



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

CONFERENCIA

34° período de sesiones

Roma, 17-24 de noviembre de 2007

2008: EL AÑO INTERNACIONAL DE LA PAPA

1. En respuesta a la petición formulada en el 33° período de sesiones de la Conferencia de la FAO celebrada en noviembre de 2005 y tras la adopción de la resolución 4/2005 de la Conferencia, la Asamblea General de las Naciones Unidas, en su 68° período de sesiones, en diciembre de 2005, declaró el año 2008 Año Internacional de la Papa (AIP).
2. En la resolución, que fue presentada por el Gobierno del Perú y copatrocinada por el Grupo de Países de América Latina y el Caribe (GRULAC), se invitaba a la FAO a que facilitara la realización del AIP, en colaboración con los gobiernos, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), los centros del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI) y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, así como las organizaciones no gubernamentales y las partes interesadas del sector privado.
3. La Declaración de las Naciones Unidas del AIP refleja la importancia de la papa (*Solanum tuberosum*) en la alimentación de la población mundial. En ella se afirma la necesidad de centrar la atención mundial en la función que puede desempeñar la papa en proporcionar seguridad alimentaria y erradicar la pobreza, con miras a lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Este planteamiento positivo refleja la necesidad de aprovechar los vínculos entre el AIP y la enseñanza, la nutrición y la salud, y de proyectar una imagen positiva de la papa en colaboración con las organizaciones asociadas, con el fin de ayudar a millones de personas hambrientas del mundo. El AIP proporciona la oportunidad de fomentar la sensibilización acerca de la agricultura y el desarrollo rural entre las autoridades encargadas de formular las políticas, los donantes y el público en general, en particular los niños de las escuelas.
4. La papa contribuye en muchos aspectos de la sociedad, por lo que no debería considerarse aisladamente, sino en el marco de las complejidades de la agricultura sostenible y los sistemas alimentarios. La papa es el tubérculo vegetal más importante del mundo, ya que desempeña una función vital, a menudo subestimada en el sistema alimentario mundial. Es un alimento básico que contribuye a satisfacer las necesidades energéticas y nutricionales de más de mil millones de personas en todo el mundo. Los productos, festivales y tradiciones sobre la papa tienen gran importancia para la herencia cultural del mundo. El cultivo de la papa y las actividades

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

poscosecha constituyen una importante fuente de empleo e ingresos en las zonas rurales y para las mujeres en los países en desarrollo. Se presta a una amplia variedad de usos: como cultivo de seguridad alimentaria, como cultivo comercial, como pienso, y como fuente de almidón para numerosos usos industriales. No obstante, hay todavía muchos problemas técnicos y cuestiones relacionadas con el desarrollo que afectan directamente a la producción de la papa y a los sistemas alimentarios basados en la papa. La respuesta a estos desafíos es esencial para el desarrollo del subsector de la papa y la producción sostenible de la papa, para la seguridad alimentaria, la nutrición humana y la mitigación de la pobreza a largo plazo.

5. El objetivo del AIP es proporcionar orientación para el desarrollo eficaz y sostenible de los sistemas basados en la papa y de la industria de la papa, así como mejorar el bienestar de los productores y los consumidores. Los avances recientes en el campo científico, tecnológico y de la comunicación mundial ofrecen nuevas oportunidades para lograr los objetivos del AIP. La estrategia del AIP consiste en involucrar a las partes interesadas y a todas las comunidades relacionadas con la papa en emprender actividades impulsadas por los países en todo el mundo. Normalmente, estas actividades comprenderán las iniciativas siguientes:

- la generación, difusión e intercambio de información;
- la promoción basada en los conocimientos, con estudios de viabilidad, directrices técnicas y publicaciones especializadas;
- la organización de conferencias científicas, exposiciones, actos culturales, y competiciones artísticas o fotográficas, y el apoyo a las mismas, en torno al tema de la papa y las cuestiones afines;
- la transferencia de tecnología probada y avanzada mediante actividades de enseñanza, extensión y capacitación;
- la aplicación de las mejores prácticas de gestión y el fomento de un entorno normativo y reglamentario propicio para el desarrollo de la papa mediante la prestación de apoyo en la formulación de programas, proyectos y planes de valor añadido destinados a respaldar el desarrollo sostenible del subsector de la papa.

6. Se pidió a la División de Producción y Protección Vegetal (AGP) de la FAO que dirigiera la realización del AIP en colaboración con la División de Comunicación (KCI) y los miembros del Grupo de Acción Interno del AIP.

7. Se han iniciado ya los preparativos del AIP. Las orientaciones para la realización del AIP son impartidas por el Comité Organizador Internacional oficioso que ha sido establecido a tal propósito como grupo de asociados, que comprende a los representantes permanentes de la FAO, las principales organizaciones internacionales de investigación, tales como el Centro Internacional de la Papa (CIP) y Bioversity International así como determinadas organizaciones de la sociedad civil y del sector privado. En una reunión celebrada por este grupo en Roma en febrero de 2007 se llegó a una visión común de los objetivos del AIP, y se acordó un plan detallado de realización del AIP, estableciendo puntos de referencia concretos y resultados tangibles, así como un plan para movilizar recursos extrapresupuestarios para el período comprendido entre mediados de 2007 y mediados de 2009. El Comité Organizador Internacional del AIP desempeñará una función catalizadora para los programas descentralizados e impulsados por los países mediante la creación de comités nacionales del AIP, y proporcionará un canal de comunicación con las respectivas entidades de origen. Tras realizar consultas con los miembros del Comité Organizador Internacional, se ha adoptado un logotipo y un lema ("*La papa: tesoro enterrado*"). Se ha creado el sitio web del AIP ([WWW.POTATO2008.ORG](http://www.potato2008.org) <[HTTP://WWW.POTATO2008.ORG](http://www.potato2008.org)>) y seguirá ampliándose su contenido durante todo el período de preparación y observancia del Año.

8. La función directiva de la FAO en facilitar la realización del AIP comprende un denso paquete de labor normativa además de las actividades programadas y aprobadas en el marco del actual Programa de Trabajo y Presupuesto, ya que la resolución 4/25 de la Conferencia de la FAO no prevé la asignación de recursos para este fin. La FAO proporcionó una asignación extraordinaria de 60 000 USD de su presupuesto ordinario para ayudar a cubrir los gastos de establecimiento de un equipo de promoción y comunicación para las actividades iniciales del AIP,

subrayando al mismo tiempo que sería necesario realizar esfuerzos para movilizar recursos extrapresupuestarios para sufragar los gastos de la mayor parte de los trabajos. Teniendo en cuenta la experiencia adquirida en la dirección de la realización del Año Internacional del Arroz 2004 se estimó que se necesitarían fondos extrapresupuestarios por una cuantía total de alrededor de 1,7 millones de USD durante tres años para realizar satisfactoriamente el AIP y proporcionar apoyo catalizador a los acontecimientos nacionales y regionales. En consecuencia, el Departamento de Cooperación Técnica (TC) de la FAO elaboró un proyecto de fondo fiduciario de donantes múltiples y estableció un mecanismo de vía rápida para que los donantes y los asociados pudieran respaldar la labor normativa de la FAO relacionada con la preparación y la realización del AIP. Se espera que los fondos que se obtengan de este modo se utilicen para contratar expertos y proveedores de servicios para que presten su asistencia en la preparación y la producción de materiales de comunicación y la creación del sitio web en cinco idiomas, con el fin de prestar apoyo a la puesta en marcha del AIP, y para catalizar las actividades a nivel regional y nacional. Se han organizado reuniones destinadas a movilizar recursos financieros con posibles donantes y partes interesadas del sector privado. Los Gobiernos de España y de Italia han contribuido ya generosamente a dicho fondo fiduciario de donantes múltiples para el AIP. Asimismo, otros Estados Miembros, así como donantes del sector privado, han manifestado su interés en contribuir al Fondo Fiduciario del AIP. No obstante estas contribuciones y manifestaciones de interés, se prevé que se necesitarán todavía recursos financieros extrapresupuestarios en cuantía considerablemente mayor para asegurar el éxito del AIP 2008. En el caso en que el apoyo extrapresupuestario fuera inferior a las necesidades totales estimadas, tendrían que reducirse las actividades de sensibilización planificadas y, en particular, todo el costo de los acontecimientos previstos a nivel nacional deberá correr a cargo de las organizaciones locales.

9. En preparación de la campaña mundial de sensibilización, se ha elaborado un documento de exposición de los conceptos, así como hojas informativas, directrices para la participación nacional y breves descripciones sobre el AIP. Se están emprendiendo ya los preparativos para el acontecimiento de puesta en marcha oficial del AIP en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York el 18 de octubre de 2007, y se están adoptando medidas para dar a conocer el mensaje del AIP en conferencias y exposiciones que habrán de organizarse en todo el mundo en tal ocasión.

10. En varios países, se están estableciendo centros de coordinación y comités para la labor de sensibilización y la realización del AIP. Algunos Estados Miembros han constituido ya comités nacionales que actuarán de enlace dinámico entre la visión internacional del AIP y las realidades prácticas de la vida de las poblaciones locales.

11. El Año Internacional de la Papa se considera el primer paso en un proceso continuo. Desempeñará una función catalizadora para el intercambio de información y la iniciación de programas de fomento de la papa a mediano y largo plazo en los países en desarrollo. A breve plazo, el AIP producirá sus efectos suscitando una mayor sensibilización y el apoyo a las actividades relacionadas con la papa. Para las repercusiones a más largo plazo durante el año 2008 y después, se hará hincapié en prestar apoyo a los programas y las estrategias de desarrollo nacionales, para lo cual será fundamental mantener los comités del AIP así como el apoyo sostenido de los donantes.